



# 澳門中秋盃小龍賽

## Macau Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup



### 隊伍報名表 / Team Registration Form

(截止遞交日期 / To submit by 01/08/2016)

(每一項目請填寫一張表格 / Please fill up one form for one event.)

項目 Event	澳門小龍賽 / Macau Small Dragon Boat Races	
	<input type="checkbox"/> 200m 公開組 / Open	
	<input type="checkbox"/> 200m 女子組 / Women	
	<input type="checkbox"/> 200m 混合組 / Mixed	
	<input type="checkbox"/> 200m U20 公開組 / U20 Open	
	<input type="checkbox"/> 200m 公職人員公開組 / Civil Servants Open	
	<input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行公開組 / Inter-Banks Open	
	<input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行行政公開組 / Inter-Banks Administration Open	
隊名 Team		
聯絡人姓名 Contact Person		聯絡人電話 Telephone
地址 Address		
傳真 Fax	電郵地址 e-mail	

茲聲明本隊參賽運動員皆體能健康並曾接受訓練及穿著輕便裝可游泳一百米，同意遵從組委會所有規條及章程，承擔一切與參加是次比賽所引致之危險，並同意組委會不須對因參賽而可能所引致之一切損失，傷害或死亡負責。

We declare that our athletes are physically fit and trained and able to swim at least 100 meters wearing light clothing. We hereby expressly agree to abide by all rules and conditions of the Organizers. We hereby discharge the Macau Open Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup Organizing Committee and any other individual or organizations connected directly or indirectly with the Races will not be liable for any incident such as death, injury, damaged or loss incurred.

聯絡人簽名 Contact Person signature	蓋章 Chop	日期 Date



# 澳門中秋盃小龍賽

## Macau Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup



### 隊伍名單表 / Team List

(截止遞交日期 / To submit latest by 22 /08/2016)

(每一項目請填寫一張表格 / Please fill up one form for one event.)

項目 Event	澳門小龍賽 / Macau Small Dragon Boat Races				
	<input type="checkbox"/> 200m 公開組 / Open <input type="checkbox"/> 200m 女子組 / Women <input type="checkbox"/> 200m 混合組 / Mixed <input type="checkbox"/> 200m U20 公開組 / U20 Open <input type="checkbox"/> 200m 公職人員公開組 / Civil Servants Open <input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行公開組 / Inter-Banks Open <input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行行政公開組 / Inter-Banks Administration Open				
隊伍 TEAM'S NAME					
聯絡人姓名 CONTACT PERSON		聯絡人電話 TELEPHONE		電郵地址 EMAIL	

3.5cmX4.5cm  
不能大於  
(1024X768)像素

領隊 / Team Manager

教練 / Coach

領隊及教練不可兼任運動員  
The Team Manager and Coach may not  
Participate in the Race.

姓名 / Name

姓名 / Name

證件號碼 / ID No.

證件號碼 / ID No.

鼓手 / Drummer

舵手 / Steerer

划手 / Paddler 1

划手 / Paddle 2

姓名 / Name

姓名 / Name

姓名 / Name

姓名 / Name

證件號碼 / ID No.

證件號碼 / ID No.

證件號碼 / ID No.

證件號碼 / ID No.



# 澳門中秋盃小龍賽

Macau Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup



(繼續 / Cont'd)

隊伍 / Team \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 3

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 4

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 5

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 6

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 7

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

最小參賽人數  
*Minimum number  
of crew members*

划手 / Paddler 8

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 9

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

划手 / Paddler 10

姓名 / Name \_\_\_\_\_

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

後備 / Reserve 1

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_

後備 / Reserve 2

證件號碼 / ID No. \_\_\_\_\_



# 澳門中秋盃小龍賽

## Macau Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup



### 個人報名表 / Individual Registration Form

(截止遞交日期 / To submit by 22/08/2016)

項目 Event	澳門小龍賽 / Macau Small Dragon Boat Races				
	<input type="checkbox"/> 200m 公開組 / Open <input type="checkbox"/> 200m 女子組 / Women <input type="checkbox"/> 200m 混合組 / Mixed <input type="checkbox"/> 200m U20 公開組 / U20 Open <input type="checkbox"/> 200m 公職人員公開組 / Civil Servants Open <input type="checkbox"/> 200m 第六屆銀行公開組 / Inter-Banks Open <input type="checkbox"/> 200m 第六屆銀行行政公開組 / Inter-Banks Administration Open				
隊伍名稱 / TEAM'S NAME			近照 RECENT PHOTO 3.5cm X4.5cm 不能大於 (1024X768)像素		
運動員姓名 / ATHLETE'S NAME					
身份證號碼 ID CARD NO					
電話 TEL					
出生日期 DATE OF BIRTH	日 D	月 M	年 y	性別 GENDER	
醫生檢查報告 DOCTOR'S REPORT		醫生姓名簽名蓋章 DOCTOR'S NAME, SIGNATURE and CHOP			
醫生檢查報告只限於運動員 / Medical report requests for athletes only.					
運動員簽名 SIGNATURE		監護人姓名及簽名(若運動員未滿十八歲) GUARDIAN'S NAME & SIGNATURE (IF ATHLETE IS UNDER 18 YEARS OLD)			
地址 ADDRESS		電郵地址 EMAIL			

賽會對參加比賽之健兒，在練習及比賽期間所發生的任何意外，概不負責。

The Organiser does not take responsibility even in case of accidents that occur during training and races.



# 澳門中秋盃小龍賽

Macau Small Dragon Boat Mid-Autumn Festival Cup



## 更換替補隊員申請表

### Team Members Substitution Form

(截止遞交日期 / Data de entrega até ao dia / To submit latest by **29/08/2016**)

項目 Event	澳門小龍賽 / Macau Small Dragon Boat Races
	<input type="checkbox"/> 200m 公開組 / Open
	<input type="checkbox"/> 200m 女子組 / Women
	<input type="checkbox"/> 200m 混合組 / Mixed
	<input type="checkbox"/> 200m U20 公開組 / U20 Open
	<input type="checkbox"/> 200m 公職人員公開組 / Civil Servants Open
	<input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行公開組 / Inter-Banks Open
	<input type="checkbox"/> 200m 第七屆銀行行政公開組 / Inter-Banks Administration Open

隊伍 Team	
------------	--

	換出隊員姓名 Name of Person to be replaced (OUT)	換入隊員姓名 Name of Substitute (IN)
1		
2		

領隊簽名

Team Manager signature

備註：遞交本申請表時必須連同新填寫的個人報名表一併遞交，並按照比賽章程中之報名要求手續遞交相關文件。

Remarks: This Team Member Substitute Form has to be submitted together with the new Individual Registration Form according to the Rules and Regulations.